

С. А. МАТВЕЕВ

**ВСЕ ПРАВИЛА
ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА**



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.131.1(075)

ББК 81.2Ита-9

М33

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Все правила итальянского языка / С. А. Матвеев — Москва :
Издательство АСТ, 2025. — 320 с. — (Современные карманные
словари).

ISBN 978-5-17-165621-8

Удобный, компактный, универсальный справочник содержит информацию по всем правилам грамматики итальянского языка. Правила иллюстрируются примерами с переводом на русский язык.

Материал представлен в форме таблиц, что значительно облегчает восприятие. Справочник будет полезен всем, кто изучает итальянский язык.

УДК 811.131.1(075)

ББК 81.2Ита-9

ISBN 978-5-17-165621-8

© Матвеев С. А., 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2025

ФОНЕТИКА

ИТАЛЬЯНСКИЙ АЛФАВИТ					
буква		название	буква		название
A	a	а	O	o	о
B	b	би	P	p	пи
C	c	чи	Q	q	ку
D	d	ди	R	r	эrrэ
E	e	э	S	s	эссэ
F	f	эффе	T	t	ти
G	g	джи	U	u	у
H	h	акка	V	v	ву
I	i	и	(W)	(w)	(доппио ву)
(J)	(j)	(и люнго)	(X)	(x)	(икс)
(K)	(k)	(каппа)	(Y)	(y)	(ипсилон)
L	l	элле	Z	z	дзэта
M	m	эммэ			
N	n	эnnэ			

4 • Все правила итальянского языка

Итальянская орфография и фонетика достаточно просты. Итальянский язык использует латинский алфавит. В основе итальянской письменности лежит латинский алфавит. Буквы **Jj** (и люнго), **Kk** (каппа), **Ww** (доппио ву), **Xx** (икс), **Yu** (ипсилон) используются только в заимствованных словах и при написании имен собственных. В классический итальянский алфавит они не входят и поэтому взяты в таблице в скобки.

ОСНОВНОЕ ПРАВИЛО: итальянские гласные (даже в безударном положении) **произносятся достаточно чётко**. Например, если мы видим слово: *teléfono* — *телефон*, то произносить его следует как [ТЭЛЕФОНО], а не как [ТИЛЕФАНО].

Верным подспорьем начинающему лингвисту послужит значок ударения над гласными буквами в некоторых словах — тут уж не возникнет никакого сомнения, как правильно произнести итальянское слово: *città* [ЧИТТА] — *город*

К основным особенностям итальянского произношения можно отнести следующие:

- 1) согласные произносятся более энергично и звонко, чем в русском языке;
- 2) согласные не смягчаются;
- 3) двойные согласные произносятся отчетливо;
- 4) гласные звуки в безударных и ударных слогах произносятся одинаково.

6 • Все правила итальянского языка

Кто не знает — буквы бывают гласные и согласные. По крайней мере, так принято считать. А коль скоро речь зашла о согласных, то на всякий случай:

B	b	[Б]
D	d	[Д]
F	f	[Ф]
K	k	[К]
L	l	[Л]
M	m	[М]
N	n	[Н]
P	p	[П]
R	r	[Р]
T	t	[Т]
V	v	[В]

8 • Все правила итальянского языка

А теперь — глубокий вдох: посмотрим, как читаются различные буквосочетания. Их в итальянском языке немало. И исключения тоже имеют место быть... Поэтому перед таким важным этапом в жизни можно даже сделать паузу и скушать всё. На сытый желудок учение дается как-то безболезненнее. Британские учёные обнаружили, что всё-таки именно голодное брюхо к учению глухо: какие там к бесу знания, если в сознание — и в подсознание — настойчиво лезет еда! И великий гуру Винни-Пух то же самое говорил, если кто запомнил.

А подкрепившись, можно даже встать и отправиться в парк, чтобы приступить к постижению наук именно на природе. Не бойтесь: по дороге с вами ничего не случится. В исламе, например, считается, что идущего за знаниями охраняет сам Аллах.

Видите — сам бог способствует тому, чтобы вы постигли итальянский! Или богиня. Или сразу оба вместе. В любом случае, вы не пропадёте!

БУКВОСОЧЕТАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР
ch	перед буквами e, i — [К]	chi [КИ] («кто»)
gh	перед буквами e, i — [Г]	spaghetti [СПАГЕТТИ] («спагетти»)
gl	[ЛЬ]	figlia [ФИЛЬЯ] («дочь»)
gn	[НЬ]	signore [СИНЬОРЭ] («синьор»)
qu	[КУ]	quello [КУЭЛЛО] («тот»)
sc	перед a, o, u и согласными — [СК] перед e и i — [Ш]	scopo [СКОПО] («цель») scena [ШЕНА] («сцена»)
sch	[СК]	schema [СКЕМА] («схема»)

В сочетаниях **ci, gi + гласный** буква **i** не читается, а только указывает, что **c** читается как [Ч], а **g** — как [ДЖ].

Это, безусловно, о-о-чень приблизительное произношение, но общее представление наши рассуждения обрести помогут.

ПРИНЦИПИАЛЬНЫЕ ОТЛИЧИЯ ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА ОТ РУССКОГО

1. Главное отличие — нужно знать, как ПРОИЗНОСЯТСЯ слова. Исключений из правил совсем немного, поэтому если чётко усвоить несложные правила чтения, полпути в освоении итальянского языка уже будет пройдено. Видя перед собой итальянский текст и осознавая, как нужно читать слова, прочитать его целиком становится очень простой задачей. Как только даётся здесь новое слово (или как только вы вообще где-нибудь сталкиваетесь с новыми словами), обязательно старайтесь запомнить, как нужно его произносить. Особенно это касается распространённых слов, которые нужны почти каждый день.
2. В итальянском языке у слов есть родовая принадлежность, но она может не совпадать с русской. То есть, например, «ваза» — vaso [ВАЗО] мужского рода; а «банан» — banana [БАНАНА] женского рода.
3. Падежи отсутствуют, следовательно, существительные в итальянском языке не склоняются. Падежные отношения передаются при помо-

щи предлогов и тем, какое место в предложении занимает данное слово. Например: *сидеть за столом* — stare **a** tavola [СТАРЭ А ТАВОЛА]; *подать на стол* — portare **in** tavola [ПОРТАРЭ ИН ТАВОЛА]; *встать из-за стола* — alzarsi **da** tavola [АЛЬЦАРСИ ДА ТАВОЛА]

ЧАСТИ РЕЧИ

Артикль

Артикль ставится перед существительными. В итальянском языке артикль бывает неопределённым и определённым.

Неопределённый артикль употребляется с исчисляемыми существительными в единственном и множественном числе. Он показывает, что обсуждаемый предмет неизвестен.

Артикль, конечно, произносится со следующим за ним существительным слитно. У нас написание в транскрипции раздельное для простоты. То есть, *un amico* («друг») в транскрипции для различения слов может указываться как [УН АМИКО], но на самом деле произносится как [УН АМИКО].

un bimbo — (некий) ребёнок

una casa — (некий) дом

Неопределённый артикль ИЗМЕНЯЕТСЯ ПО РОДАМ:

НЕОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ	
<i>мужской род</i>	
перед согласными	un (un libro)
перед гласными	un (un amico)

НЕОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ	
перед s+согласная перед z, gn, ps, x, j	uno (uno studente) (uno zio, uno gnomo, uno jugoslavo)
<i>женский род</i>	
перед согласными	una (una studentessa)
перед гласными	un' (un'amica)

Если существительное мужского рода начинается на букву **-s** (и в некоторых других случаях — см. таблицу), то неопределённый артикль имеет форму **uno** (uno *studente* («студент»)). А если существительное женского рода начинается на гласную, то неопределённый артикль имеет форму **un'** (un'*amica* («подруга»)).

МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
UN	UNA
un amico («друг») un gioco («игра») un biglietto («билет»)	una mela («яблоко») una cosa («вещь») una signora («синьора»)

14 • Все правила итальянского языка

<p>UNO</p> <p>uno zio («дядя») uno sconto («скидка») uno studente («студент»)</p>	<p>UN'</p> <p>un'amica («подруга») un'acqua («вода») un'americana («американка»)</p>
--	---

Определённый артикль показывает, что предмет разговора хорошо известен или определён.

il bimbo — (известный) ребёнок

la casa — (известный) дом

Определённый артикль ИЗМЕНЯЕТСЯ ПО РОДАМ И ЧИСЛАМ:

ОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ		
мужской род		
	<i>единственное число</i>	<i>множественное число</i>
перед согласными	il (il bimbo)	i (i bimbi)
перед s+согласная перед z, gn, ps, x, j	lo (lo studente) (lo zio, lo gnomo, lo jugoslavo)	gli (gli studenti) (gli zii, gli gnomi, gli jugoslavi)
перед гласными	l' (l'amico)	gli (gli amici)

ОПРЕДЕЛЁННЫЙ АРТИКЛЬ		
женский род		
	единственное число	множественное число
перед согласными	la (la studentessa)	le (le studentesse)
перед гласными	l' (l'amica)	le (le amice)

	МУЖСКОЙ РОД	ЖЕНСКИЙ РОД
един- ствен- ное число	IL il cane («собака») il mare («море») il treno («поезд») il sole («солнце»)	LA la casa («дом») la forza («сила») la scatola («коробка») la zuppa («суп»)
	L' l'occhio («глаз») l'impatto («удар»)	L' l'acqua («вода») l'aria («воздух»)
	LO lo zucchero («сахар») lo scambio («обмен») lo spazio («пространство»)	